

RESOLUTION NO. 2026-11

A RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF POMONA, CALIFORNIA, ADOPTING REGULATIONS FOR CANDIDATES FOR ELECTIVE OFFICE PERTAINING TO CANDIDATES STATEMENTS SUBMITTED TO THE VOTERS AT A PRIMARY MUNICIPAL ELECTION TO BE HELD ON TUESDAY, JUNE 2, 2026

WHEREAS, the City Council of the City of Pomona called a Primary Municipal Election to be held on June 2, 2026 for the purpose of the election of three (3) Members of the City Council for Districts 2, 3, and 5, for the full term of four (4) years; and

WHEREAS, Section 13307 of the Elections Code of the State of California provides that the governing body of any local agency may adopt regulations pertaining to materials prepared by any candidate for a municipal election, including costs of the candidate's statement.

NOW, THEREFORE, THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF POMONA, CALIFORNIA, DOES HEREBY RESOLVE, DECLARE, DETERMINE AND ORDER AS FOLLOWS:

SECTION 1. GENERAL PROVISIONS.

That pursuant to Section 13307 of the Elections Code of the State of California, each candidate for elective office to be voted for at a Primary Municipal Election to be held in the City of Pomona on Tuesday, June 2, 2026 may prepare a candidate's statement on an appropriate form provided by the City Clerk. The statement may include the name, age and occupation of the candidate and a brief description of no more than 200 words of the candidate's education and qualifications expressed by the candidate himself or herself. The statement shall not include party affiliation of the candidate, nor membership or activity in partisan political organizations. The statement shall be filed in typewritten form in the office of the City Clerk at the time the candidate's nomination papers are filed. The statement may be withdrawn, but not changed, during the period for filing nomination papers and until 5:00 p.m. of the next working day after the close of the nomination period.

SECTION 2. FOREIGN LANGUAGE POLICY.

- A. Pursuant to the Federal Voting Rights Act, candidates' statements will be translated into all languages required by the County of Los Angeles. The County is required to translate candidates' statements into the following languages: Spanish, Chinese, Japanese, Korean, Tagalog, and Vietnamese.
- B. The County will print and mail voter information guides and candidates statements to all voters in Spanish, Chinese, Japanese Korean, Tagalog, and Vietnamese to only those voters who are on the county voter file as having requested a voter information guide in a particular language. The County will make the voter information

guides and candidates' statements in the required languages available at all vote centers, on the County's website, and in the Election Official's office.

SECTION 3. PAYMENT.

A. Translations:

1. The candidate shall not be required to pay for the cost of translating the candidate's statement into any required foreign language as specified in subsections A and/or B of Section 2, above, pursuant to Federal and/or State law.

2. The candidate shall be required to pay for the cost of translating the candidate's statement into any foreign language that is not required as specified in subsections A and/or B of Section 2, above, pursuant to Federal and/or State law, but is requested as an option by the candidate.

B. Printing:

1. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate's statement in English in the main voter pamphlet.

2. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate's statement in a foreign language required in subsection "A" of Section 2, above, in the main voter pamphlet.

The City Clerk shall estimate the total cost of printing, handling, translating and mailing the candidates' statements filed pursuant to this section, including costs incurred as a result of complying with the Voting Rights Act of 1965, as amended, and require each candidate filing a statement to pay in advance to the local agency his or her estimated pro rata share as a condition of having his or her statement included in the voter's pamphlet. In the event the estimated payment is required, the estimate is only an approximation of the actual cost that varies from one election to another election and may be significantly more or less than the estimate, depending on the actual number of candidates filing statements. Accordingly, the Clerk is not bound by the estimate and may, on a pro rata basis, bill the candidate for additional actual expense or refund any excess paid depending on the final actual cost. In the event of underpayment, the Clerk may require the candidate to pay the balance of the cost incurred. In the event of overpayment, the Clerk shall prorate the excess amount among the candidates and refund the excess amount paid within thirty (30) days of the election.

SECTION 4. MISCELLANEOUS.

A. All translations shall be provided by professionally-certified translators.

B. The City Clerk shall allow (bold type) (underlining) (capitalization) (indentations) (bullets) (leading hyphens) to the same extent and manner as allowed in previous City elections.

C. The City Clerk shall comply with all recommendations and standards set forth by the California Secretary of State regarding occupational designations and other matters relating to elections.

SECTION 5. ADDITIONAL MATERIALS.

No candidate will be permitted to include additional materials in the voter information guide.

SECTION 6. The City Clerk shall provide each candidate or the candidate's representative a copy of this Resolution at the time nominating petitions are issued.

SECTION 7. That all previous resolutions establishing Council policy on payment for candidates' statements are repealed.

SECTION 8. That this resolution shall apply only to the Primary Municipal Election to be held on June 2, 2026 and shall then be repealed.

SECTION 9. The City Clerk shall certify to the passage and adoption of this Resolution and it shall thereupon be in full force and effect.

PASSED, APPROVED AND ADOPTED this 26th day of January, 2026.

CITY OF POMONA:

Tim Sandoval
Mayor

APPROVED AS TO FORM:

ATTEST:

Sonia Carvalho
City Attorney

Rosalia A. Butler, MMC
City Clerk

I, HEREBY CERTIFY that the foregoing resolution was duly adopted by the City Council of the City of Pomona at a regular meeting thereof held on January 26, 2026 by the following vote of the Council:

AYES:
NOES:
ABSTAIN:
ABSENT:

Rosalia A. Butler, MMC
City Clerk